

# Contribución de CWG-WCIT12

Fuente: Internet Society

## Comentario de Internet Society sobre las preparaciones de la WCIT

### Introducción

Internet Society (ISOC) es una organización sin fines de lucro que se compromete a asegurar el desarrollo, la evolución y el uso abierto de Internet para beneficio de todas las personas del mundo. Desde 1992, la ISOC ha servido como repositorio global para la información imparcial y técnica acerca de Internet, actuando como punto focal para una comunidad de base amplia de intereses comprometidos en iniciativas relacionadas con Internet en todo el mundo. Proporciona la base organizativa de la Fuerza de Tareas de Ingeniería de Internet (IETF) y el Consejo de Arquitectura de Internet (IAB) y la Fuerza de Tareas de Investigación de Internet (IRTF).

Como miembro sectorial de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (ITU) y el Sector de Desarrollo de las Telecomunicaciones, ISOC respetuosamente presenta esta participación en la reunión preparatoria del Grupo de Trabajo del Consejo de la ITU para consideración y acción de la Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales (WCIT). La Internet Society cree que la WCIT es una conferencia muy importante y esperamos con interés poder participar activamente en los preparativos, en consonancia con el proceso establecido por la Resolución 171 de la Conferencia de Plenipotenciarios de la ITU en 2010.

El entorno global de las comunicaciones ha cambiado significativamente desde la Conferencia Administrativa Internacional de Telegrafía y Telefonía de 1988, que forjó el Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales (ITR). Desde 1988, las personas de todo el mundo han podido interactuar y comunicarse en diferentes formas fundamentalmente como resultado de esos cambios. En particular, Internet ha pasado de ser un proyecto de investigación poco conocido a una fuerza importante en los sistemas económicos y políticos mundiales, así como una influencia en la manera en que la gente vive, trabaja y juega en sus vidas diarias. Con más de dos mil millones de usuarios en todo el mundo, Internet todavía goza de una enorme capacidad de crecimiento, y sus usuarios tienen hoy en día grandes oportunidades de aprovechar la tecnología para desarrollar innovaciones vanguardistas capaces de incluso cambiar radicalmente el panorama de las comunicaciones. En términos económicos, un reciente informe de McKinsey destacó que la Internet moderna es esencial para el crecimiento del PIB, la modernización económica y la creación de empleos, ya que ha generado, en los últimos 15 años, más del diez por ciento de crecimiento del PIB en los países estudiados.<sup>1</sup>

La Resolución 171 de la ITU (Guadalajara, 2010) señala que “los avances tecnológicos han dado lugar a un aumento en el uso de los servicios de infraestructura habilitados para IP y servicios y aplicaciones basados en IP que presentan tanto oportunidades como desafíos para los Estados Miembros y Miembros de Sector” y que pueden ser necesarios para actualizar los ITR a la luz de estos cambios. Mientras que los Miembros de la ITU se encuentra todavía en medio de los

<sup>1</sup> McKinsey Global Institute. The Internet Matters: The Net's Sweeping Impact on Growth, Jobs and Prosperity. Mayo de 2011

preparativos para la WCIT, la Internet Society ha tomado nota de una serie de propuestas de proyecto del tratado que podría tener un impacto sobre Internet. En general, la Internet Society tiene serias preocupaciones sobre el impacto de algunas de estas propuestas sobre el crecimiento y la innovación continuos de Internet.

Internet es distinta de los sistemas de telecomunicaciones tradicionales que rigen los ITR. Esta diferencia debe ser comprendida y respetada si es que los beneficios de Internet habrán alguna vez de llegar a todos los habitantes del planeta.

Internet se caracteriza por varias propiedades esenciales que hacen de ella lo que es hoy en día: una red global y unificada de redes que está en constante evolución, que ha proporcionado enormes beneficios, que permite una extraordinaria innovación y cuya solidez se basa en una tradición de estándares, colaboración comunitaria y consenso abiertos. Estas propiedades se describen y analizan en detalle en el Anexo 1 *“Lo que realmente importa de la Internet”*, que se ofrece con el propósito de brindar un contexto general de esta contribución. A medida que la Internet creció y floreció, el desarrollo de las políticas de Internet a nivel mundial, regional y nacional ha continuado evolucionando para trabajar armoniosamente con la Internet y asegurar su desarrollo continuo. Este proceso ha brindado la capacidad de hacer frente a la necesaria y rápida evolución tecnológica que ha caracterizado a la Internet hasta la fecha. Aún no sabemos adónde nos llevará esta innovación.

La Internet Society contribuye al proceso preparatorio WCIT de la ITU con la esperanza de que los resultados de la misma WCIT permitan el crecimiento y la innovación continuados que serán el futuro de las comunicaciones globales. En esta contribución, la Internet Society ofrece sus puntos de vista sobre las propuestas específicas que se encuentran en CWG-WCIT12/TD-43. Pedimos respetuosamente a los Estados Miembros de la ITU que consideren cuidadosamente esta contribución y esperamos que los puntos clave sean incluidos en las deliberaciones previas a la WCIT y durante ésta. La Internet Society actualizará estas propuestas con nuevas contribuciones, de acuerdo con el proceso establecido en la Resolución 171 a medida que los Estados Miembros continúan su trabajo preparativo para la WCIT 2012.

### **¿Cuáles son las implicaciones de estas características para el Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales?**

Nuevas ideas e innovaciones sorprendentes, que han llegado a caracterizar a la Internet, exigen un entorno abierto y transparente. Las revisiones de los ITR requieren el compromiso de los Estados Miembros de que sus procesos de decisión serán abiertos, transparentes e incluirán la participación de múltiples interesados, incluida la sociedad civil, de conformidad con los principios establecidos en la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (WSIS).

Además, cualquier regulación ampliada a nivel de infraestructura es probable que tenga un impacto en el crecimiento y la innovación y, por consiguiente, deberá evitarse a menos que sea absolutamente necesaria. En el raro caso en que se necesite un marco normativo, los Estados Miembros deberán comprometerse para garantizar que éstas estén justificadas y que consistan en principios de alto nivel. El reglamento no debería interferir en las decisiones comerciales, basarse en tecnologías o modelos de negocio específicos ni tratar de sustituir la acción del gobierno (con fondos públicos) para el sector privado.

Los ITR deberían consagrar un compromiso respecto del uso de normas internacionales abiertas y voluntarias. La interoperabilidad, el acuerdo mutuo y la colaboración son los requisitos invariables para la supervivencia de la Internet. Muchos organismos de normalización contribuyen al buen funcionamiento de Internet y una variedad de nuevos organismos de normalización han

surgido con el tiempo, por lo que es potencialmente dañino imponer una preferencia por algunos organismos de normalización (SDO, por sus siglas en inglés) con respecto a otros.

Los ITR deben reflejar lo que se ha aprendido sobre lo que funciona mejor para la regulación de las telecomunicaciones en los 24 años transcurridos desde la WATTC. En particular, el texto debe buscar el compromiso de los Estados Miembros de que sus regímenes regulatorios serán no discriminatorios, tecnológicamente neutros y que fomenten la competencia.

Por último, para seguir beneficiándose de lo que sabemos acerca de la Internet, los ITR se esfuerzan por ser permisivos y no restrictivos. El texto se podría mejorar, comprometiéndose a desarrollar las prácticas de reglamentación “blandas”, tales como “códigos de buenas prácticas” y “directrices” siempre que sea posible, y siempre de manera abierta y transparente, de conformidad con las prácticas actuales y con los resultados de la WSIS.

Desde 1988, la tecnología, los proveedores, los usuarios y los reguladores de las redes y servicios de telecomunicaciones han cambiado de maneras que habrían sido inimaginables para los delegados a la WATTC. Sin embargo, el Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales ha servido a los Estados Miembros de la ITU durante casi un cuarto de siglo sin ser revisado. En la medida en que han sido un éxito, lo fueron como resultado de los temas presentados, que abordan asuntos en un nivel adecuadamente alto. Al decidir los resultados finales de la WCIT 2012, es de vital importancia comprender y respetar las propiedades básicas que han hecho de Internet un motor de creatividad, productividad y crecimiento. En ese espíritu, la Internet Society proporciona comentarios sobre las propuestas que se discuten en el Anexo 2 de este artículo.

## **ANEXO 1: Lo que realmente importa sobre Internet**

### **Introducción**

La Internet ha experimentado un cambio significativo desde su establecimiento como una red de investigación hace más de cuarenta años. Por un lado, ha pasado de ser una red dirigida por agencias gubernamentales e investigadores con el propósito de facilitar su colaboración, a ser dirigida por una mezcla de intereses tanto de investigación como comerciales a manera de curiosidad, un medio informal de comunicaciones electrónicas y, últimamente, una piedra angular clave para el comercio y la vida cotidiana de las personas. Por otro lado, la tecnología que respalda la red ha evolucionado proporcionalmente gracias al poder de la informática, y las arquitecturas de red se han adaptado a las cambiantes necesidades y usos. E incluso por otro lado, las aplicaciones y los servicios de Internet han sido de carácter transformativo, desafiando constantemente las expectativas.

A la luz de estas consideraciones, es importante entender lo que es realmente importante y *que no cambia* acerca de la Internet: los *factores invariables* que se han mantenido verdaderos hasta la fecha. Este artículo describe varias propiedades invariables de la Internet, que son de interés tanto por lo que incluyen como por lo que omiten. Estas características, que han permitido a la Internet servir de plataforma para una innovación que parece no tener límite, perfilan no sólo su tecnología, sino también su forma en relación al impacto global y las estructuras sociales.

La Internet es una interconexión mundial de computadoras y redes informáticas que facilita el intercambio de información entre los usuarios. Entre las propiedades que no cambian de ese sistema se incluyen las características de las redes de apoyo, las tecnologías y los estándares, así como las propiedades emergentes que impactan en los usuarios y los usos de la Internet.

La Internet goza de alcance global e integridad, y no está limitada por los servicios y las aplicaciones que respalda:

- *Alcance global, integridad:* Cualquier extremo de la Internet puede abordar cualquier otro extremo de ésta, y la información recibida en un extremo es exactamente como fue prevista por el remitente, en cualquier lugar que el receptor se conecte a Internet.
- *Propósito general:* La Internet es capaz de soportar una amplia gama de exigencias para su uso.

La Internet es para todos. No existe una autoridad central que designe o permita distintos tipos de actividades en Internet:

- *Soporta la innovación sin requerir permiso (de nadie)*
- *Es accesible: es posible conectarse a ella, construir nuevas partes y estudiarla en general*

La Internet requiere de algunos acuerdos básicos y de comportamientos sociales entre las tecnologías y entre los seres humanos:

- *Se basa en la interoperabilidad y en el acuerdo mutuo:*
- *Colaboración:*

Aunque no existe una tecnología específica que defina Internet, existen algunas características básicas que describen lo que funciona:

- *Tecnología: bloques de construcción reutilizables:*

Y, por último, mientras más la Internet permanece igual, más cambia.

- *No hay favoritos permanentes:*

### **Conclusión**

A medida que Internet se torna cada vez más importante en la vida cotidiana, y debe satisfacer más requisitos para una amplia variedad de partes interesadas, es importante poder distinguir entre los aspectos que deben ser preservados y las cosas que son simplemente la sensación del momento. Estas propiedades invariables de la Internet deben ser preservadas, incluso si la forma en la que se logran cambia de manera continua y drástica en los próximos años.

Lo que importa para la salud futura de Internet es que estas propiedades básicas se mantengan y se fomenten a medida que emergen nuevas tecnologías, operadores y partes interesadas.

El artículo completo de la ISOC sobre este tema se puede encontrar en:

**<http://www.internetsociety.org/internet-invariants-what-really-matters>**

### **ANEXO 2: Aplicar estos principios a las revisiones propuestas del Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales**

*Propuesta para MOD Art 1.4 y 3.5:* En conjunto, éstos tendrían el efecto de obligar a los estados a que impongan las normas de ITU-T y, potencialmente, las decisiones de política en relación a los proveedores de servicios de telecomunicaciones/Internet en sus países. Este enfoque sería

contraproducente para las comunicaciones globales y se contradice con el proceso de desarrollo de normas de colaboración internacional que está vigente en la actualidad. ISOC cree que las recomendaciones de la ITU-T deben seguir siendo de carácter voluntario. NOC para la MOD al Art 1.4 y no respaldan NEW 3.5.

*MOD propuestas al Art. 2:* ISOC señala varias propuestas para añadir definiciones a los ITR. Si bien el texto específico aún no está disponible, parece probable la inclusión de una definición que implique que no habrá propuestas posteriores para que el Tratado imponga responsabilidades o acciones relacionadas con la palabra o el concepto definidos. Las propuestas para añadir un nuevo Artículo 2.19 son motivo de especial preocupación, ya que en gran medida expanden la cobertura de los ITR en áreas que tendrían un impacto negativo en Internet, y ampliarían el alcance de los ITR en relación al control del contenido de las comunicaciones, específicamente en Internet. ISOC pone de relieve aquí el potencial de daños derivados de esa expansión significativa del alcance del Tratado y comentará con más detalle después de haber estudiado el texto concreto de la propuesta.

*MOD propuesta al Art 2.2:* La Internet no es un servicio de telecomunicaciones. NOC para el Art 2.2.

*Nuevo Art ADICIONAL propuesto. 2.13:* Para lidiar con el spam, ISOC apoya el desarrollo de códigos de conducta o mejores prácticas a nivel nacional, regional e internacional. Como modelo, instamos el análisis y la consideración de los enfoques de autorregulación de las distintas jurisdicciones que se han desarrollado en materia de publicidad, incluidos los mecanismos de protección al consumidor. La adición de una definición de spam a los ITR extendería el alcance del tratado hacia áreas de contenido y uso de la red, una vez más con la fuerza de los tratados internacionales y la posible legislación nacional.

*Nuevo Art 3.8 ADICIONAL propuesto:* Esto obligaría a la ITU a asignar/distribuir una parte de las direcciones IPv6, lo cual sería disruptivo para el mecanismo existente y exitoso que asigna/distribuye direcciones IPv6<sup>2</sup>. ISOC tiene preocupaciones acerca de esta propuesta, pero comentará con más detalle después de haber estudiado el texto concreto de la propuesta.

*MOD propuesta al Art. 4.3A y MOD propuesta al Art. 8 y otras propuestas en las áreas de seguridad de red, ciberseguridad, ciberdelincuencia, spam y temas relacionados:* De acuerdo con la Res. PP-10, ISOC soporta la exclusión de contenido, la defensa y seguridad nacional y los aspectos de la ciberdelincuencia de los ITR. Todos los aspectos de la ciberseguridad deben cumplir con los criterios establecidos en la Res. 171 PP-10 para ser considerados para inclusión en cualquier ITR revisado. ISOC considera que ciertas cuestiones como la ciberseguridad, la ciberdelincuencia, el spam, etc., pueden ser tratadas más efectivamente a través del desarrollo de mejores prácticas y códigos de conducta nacionales, con adecuada cooperación internacional. ISOC comentará con más detalle después de haber estudiado el texto concreto de la propuesta.

*Propuesta de nuevo Art ADICIONAL. 8.5:* Esta propuesta exigiría que los Estados Miembros adopten un papel demasiado activo e inadecuado en el patrullaje y la aplicación de las nuevas normas definidas de comportamiento en las redes de telecomunicaciones e Internet y servicios.

---

<sup>2</sup> Para obtener más información, vea: Un equilibrio delicado < <http://www.internetsociety.org/ip-addressing>

ISOC considera que estas cuestiones se pueden tratar más efectivamente a través del desarrollo de mejores prácticas y códigos de conducta nacionales, con adecuada cooperación internacional. La Internet se basa en la cooperación multisectorial, que incluye un papel importante para los gobiernos, pero que igualmente invita la participación del sector privado y la sociedad civil, a través de un proceso inclusivo de abajo a arriba que esté en consonancia con la Declaración de Principios de Ginebra.<sup>3</sup>

Internet Society  
1775 Wiehle Ave.  
Suite 201  
Reston, VA 20190  
USA  
Tel: +1 703 439 2120  
Fax: +1 703 326 9881  
Correo electrónico: [info@isoc.org](mailto:info@isoc.org)  
<http://www.internetsociety.org>

---

<sup>3</sup> “Todos los actores de la Sociedad de la Información deben adoptar las acciones y medidas preventivas apropiadas, con arreglo al derecho, para impedir la utilización abusiva de las ICT, tales como actos ilícitos o de otro tipo motivados por el racismo, la discriminación racial, la xenofobia, y las formas conexas de intolerancia, el odio, la violencia, todo tipo de maltrato de niños, incluidas la pedofilia y la pornografía infantil, así como la trata y la explotación de seres humanos.” Cumbre Mundial de las Naciones Unidas sobre la Sociedad de la Información, Declaración de Principios de Ginebra, párrafo 59.